

**Abstrakt:**

Tato diplomová práce se zaměřuje na tvorbu současné madeirské autorky Any Teresy Pereirové a přináší do českého prostředí překlad částí jejího doposud nejslavnějšího románu *Karen*. Zasaduje spisovatelčiny prózy do kontextu portugalské i světové literatury, sleduje hlavní charakteristické rysy díla a představuje jejich stěžejní inspirační zdroje. Popisuje specifika poetiky A. T. Pereirové v souvislosti s žánrem fantastické literatury a odkrývá její narativní strategii ve vztahu k opakování. Těžištěm práce je překlad vybraných pasáží románu, jež doprovází studie přibližující autorčin fikční svět a nastiňující možné interpretace studovaného textu v souvislosti s intersekcionalistickým diskurzem a množováním subjektu.